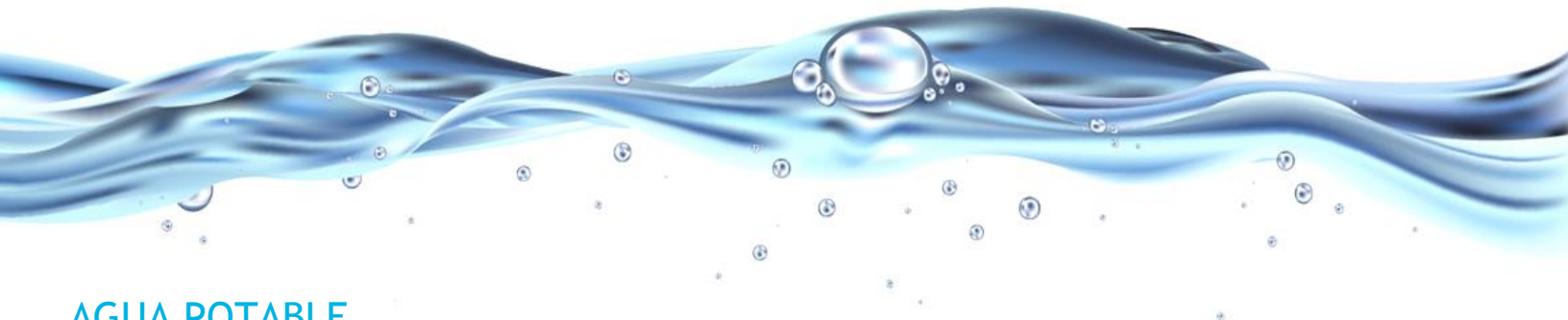


Los compuestos perfluorados (PFC/PFAS) y el agua (potable y de otros usos)



AGUA POTABLE

¿Quién me suministra el agua potable?

Si recibe facturas de agua, quiere decir que está conectado a un sistema público de agua potable. Si la factura está incluida en la renta o los gastos comunes, póngase en contacto con el gerente para determinar qué sistema le suministra el agua. Si no recibe ninguna factura, es posible que el agua provenga de un pozo privado. Para obtener más información, comuníquese con la agencia de salud pública local.

¿Qué debo hacer?

POZO PRIVADO. Como precaución, las personas que tengan pozos privados que no hayan sido sometidos a pruebas o superen el nuevo nivel de la advertencia de salud deberían considerar procurarse otras fuentes de agua. Esto es particularmente importante en el caso de mujeres embarazadas, que planean quedar embarazadas o que están amamantando a sus bebés o les están dando el biberón.

Las fuentes alternativas de agua incluyen agua tratada por un sistema doméstico de ósmosis inversa o agua embotellada.

SISTEMA PÚBLICO DE SUMINISTRO DE AGUA. Consulte con su sistema de suministro de agua. Si los niveles de compuestos perfluorados superan el valor de la advertencia de salud, debe considerar procurarse otras fuentes de agua. Esto es particularmente importante en el caso de mujeres embarazadas, que planean quedar embarazadas o que están amamantando a sus bebés o les están dando el biberón. Las fuentes alternativas de agua incluyen agua tratada por un sistema doméstico de ósmosis inversa o agua embotellada.

¿Cómo se pueden eliminar los compuestos PFC del agua?

Los compuestos perfluorados no se eliminan del agua cuando esta se hierva. Algunos tratamientos pueden eliminarlos del agua potable. Uno de los tratamientos que funciona es el sistema de ósmosis inversa, que se puede instalar debajo del fregadero o lavabo. Los equipos de ósmosis inversa se pueden comprar en las tiendas locales de bricolaje.

Contactos

- Tri-County Health Department
www.tchd.org
EHwater@tchd.org
Elaine Hassinger 720-200-1583
Deanne Kelly 303-439-5909
- Agencia de Protección Ambiental (EPA)
303-312-6077 Lisa McClain-Vanderpool
- Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado
303-692-2606 | www.colorado.gov/cdphe/pfcs
cdphe_toxcall@state.co.us

OTROS USOS DEL AGUA

¿Puedo usar el agua para cocinar?

Si los niveles de compuestos perfluorados en el agua se ubican por encima del nivel de la advertencia de salud, es recomendable que use otras fuentes de agua para los alimentos en los que se absorbe o consume agua, como sopas, arroz y frijoles. El agua del grifo se puede usar para lavar los productos y cocinar otras comidas ya que se consume una cantidad mínima de agua.

¿Puedo usar el agua para ducharme y darme baños de inmersión?

Los compuestos perfluorados no ingresan fácilmente al organismo a través de la piel. Es seguro darse baños de inmersión, ducharse y nadar en agua que tenga niveles de estos compuestos por encima de los valores de la advertencia de salud, siempre y cuando evite tragarla. Supervise a los niños pequeños cuando se están bañando en la tina y cepillándose los dientes para asegurarse de que no traguen agua.

¿Puedo usar el agua para lavar la ropa?

Luego de los lavados, queda muy poca agua en la ropa y las telas. Como estos elementos no se llevan a la boca, puede usar agua con niveles de compuestos perfluorados que superen el valor de la advertencia de salud para la limpieza en general y el lavado de vestimenta, sábanas y ropa blanca.

¿Puedo usar el agua en un humidificador?

Si los niveles de compuestos perfluorados en el agua se hallan por encima del valor de la advertencia de salud, use agua destilada o tratada en su humidificador.

¿Mis mascotas pueden beber el agua?

Los efectos en la salud de las mascotas de los compuestos perfluorados son probablemente similares a los efectos en las personas. Si los niveles de estos compuestos en el agua están por encima de los valores de la advertencia de salud o le preocupa la salud de su mascota, use agua embotellada o tratada para darle de beber y prepararle los alimentos.

¿Puedo usar el agua en mi jardín?

En este momento, la información disponible sobre los niveles de compuestos perfluorados en frutas y verduras cultivadas en huertas caseras es muy limitada. Los niveles de compuestos PFC en los productos dependen de los niveles existentes en el agua y, en menor medida, en el suelo. Las verduras de hojas, como la lechuga y la col rizada, y los tubérculos, como las patatas y las zanahorias, tienden a absorber más PFC que las frutas, como los tomates y las fresas. A menos que haya niveles muy elevados de PFC en el agua, es muy improbable que el consumo de verduras provenientes de una huerta casera algunas veces por semana aumente considerablemente el riesgo de sufrir efectos en la salud.

Recursos en Internet

- Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado: www.colorado.gov/cdphe/pfcs
- Agencia de Protección Ambiental (EPA): www.epa.gov/chemical-research/perfluorinated-chemical-pfc-research
www.epa.gov/wqs-tech
- Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades: www.atsdr.cdc.gov/pfas/index.html
- Centro de Control de Enfermedades: www.atsdr.cdc.gov/pfc/index.html
www.cdc.gov/biomonitoring/PFCs_FactSheet.html